

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 11022984									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Arbeiten Sie mit Seitenschneidern nur in einer stabilen und gut beleuchteten Umgebung. Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich frei von Hindernissen ist, die zu Stürzen oder Unfällen führen könnten.	Only work with side cutters in a stable and well-lit environment. Make sure the work area is free of obstacles that could cause falls or accidents.	Travaillez avec des pinces coupantes uniquement dans un environnement stable et bien éclairé. Assurez-vous que la zone de travail est dégagée de tout obstacle susceptible de provoquer des chutes ou des accidents.	Lavorare con la taglierina laterale solo in un ambiente stabile e ben illuminato. Assicurarasi che l'area di lavoro sia libera da ostacoli che potrebbero causare cadute o incidenti.	Werk alleen met zijsnijders in een stabiele en goed verlichte omgeving. Zorg ervoor dat het werkgebied vrij is van obstakels die vallen of ongelukken kunnen veroorzaken.	Trabaje con cortadores laterales únicamente en un entorno estable y bien iluminado. Asegúrese de que el área de trabajo esté libre de obstáculos que puedan provocar caídas o accidentes.	bočními frézami pracujte pouze ve stabilním a dobře osvětleném prostředí. Ujistěte se, že v pracovní oblasti nejsou žádné překážky, které by mohly způsobit pád nebo nehodu.	bočnim rezačima radite samo u stabilnom i dobro osvijetljenom okruženju. Uvjerite se da na radnom području nema prepreka koje bi mogle uzrokovati padove ili nezgode.	bočnim rezačima radite samo u stabilnom i dobro osvijetljenom okruženju. Uvjerite se da na radnom području nema prepreka koje bi mogle uzrokovati padove ili nezgode.	Oldalvágóval csak stabil és jól megvilágított környezetben dolgozzon. Győződjön meg arról, hogy a munkaterületen nincsenek akadályok, amelyek esést vagy balesetet okozhatnak.
Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand des Seitenschneiders auf Beschädigungen oder Abnutzung. Verwenden Sie ihn nicht, wenn er nicht einwandfrei funktioniert oder beschädigt ist.	Before each use, check the condition of the side cutters for damage or wear. Do not use it if it is not working properly or is damaged.	Avant chaque utilisation, vérifiez l'état des pinces coupantes pour déceler tout dommage ou usure. Ne l'utilisez pas s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé.	Prima di ogni utilizzo, controllare lo stato delle lame laterali per eventuali danni o usura. Non utilizzarlo se non funziona correttamente o è danneggiato.	Controleer vóór elk gebruik de staat van de zijmessen op beschadigingen of slijtage. Gebruik het niet als het niet goed werkt of beschadigd is.	Antes de cada uso, verifique el estado de los cortadores laterales para detectar daños o desgaste. No lo utilice si no funciona correctamente o está dañado.	Před každým použitím zkontrolujte stav bočních fréz, zda nejsou poškozené nebo opotřebenové. Nepoužívejte jej, pokud nefunguje správně nebo je poškozený.	Prije svake uporabe provjerite stanje bočnih rezača za oštećenja ili istrošenost. Nemojte ga koristiti ako ne radi ispravno ili je oštećen.	Prije svake uporabe provjerite stanje bočnih rezača za oštećenja ili istrošenost. Nemojte ga koristiti ako ne radi ispravno ili je oštećen.	Minden használat előtt ellenőrizze az oldalvágók állapotát sérülések vagy kopás szempontjából. Ne használja, ha nem működik megfelelően vagy sérült.
Tragen Sie beim Gebrauch von Zangen immer eine Schutzbrille, um Ihre Augen vor herumfliegenden Partikeln oder spritzenden Materialien zu schützen.	Always wear safety glasses when using pliers to protect your eyes from flying particles or splashing materials.	Lorsque vous utilisez des pinces, portez toujours des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux des particules volantes ou des éclaboussures de matériaux.	Quando si utilizzano le pinze, indossare sempre occhiali di sicurezza per proteggere gli occhi da particelle volanti o spruzzi di materiali.	Draag bij het gebruik van een tang altijd een veiligheidsbril om uw ogen te beschermen tegen rondvliegende deeltjes of opspattend materiaal.	Cuando utilice alicates, utilice siempre gafas de seguridad para proteger sus ojos de partículas voladoras o salpicaduras de materiales.	Při používání kleští vždy noste ochranné brýle, abyste si chránili oči před odlétajícími částicemi nebo stříkajícími materiály.	Kada koristite klijesta, uvijek nosite zaštitne naočale kako biste zaštitili oči od letećih čestica ili materijala koji prskaju.	Kada koristite klijesta, uvijek nosite zaštitne naočale kako biste zaštitili oči od letećih čestica ili materijala koji prskaju.	Fogó használatakor mindig viseljen védőszemüveget, hogy megvédje a szemét a repülő részecskéktől vagy a fröccsenő anyagoktól.
Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Zange auf Beschädigungen oder Abnutzung. Verwenden Sie sie nicht, wenn sie nicht in einwandfreiem Zustand sind.	Before each use, check the pliers for damage or wear. Do not use them if they are not in perfect condition.	Avant chaque utilisation, vérifiez que la pince n'est pas endommagée ou usée. Ne les utilisez pas s'ils ne sont pas en parfait état.	Prima di ogni utilizzo, controllare che le pinze non siano danneggiate o usurate. Non utilizzarli se non sono in perfette condizioni.	Controleer de tang vóór elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Gebruik ze niet als ze niet in perfecte staat zijn.	Antes de cada uso, revise los alicates en busca de daños o desgaste. No los utilices si no están en perfecto estado.	Před každým použitím zkontrolujte kleště, zda nejsou poškozené nebo opotřebenové. Nepoužívejte je, pokud nejsou v perfektním stavu.	Prije svake uporabe provjerite jesu li klijesta oštećena ili istrošena. Nemojte ih koristiti ako nisu u savršenom stanju.	Prije svake uporabe provjerite jesu li klijesta oštećena ili istrošena. Nemojte ih koristiti ako nisu u savršenom stanju.	Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a fogó nem sérült-e vagy kopott-e. Ne használja őket, ha nincsenek tökéletes állapotban.
Arbeiten Sie mit Zangen in einer stabilen und gut beleuchteten Umgebung. Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich frei von Hindernissen ist, die zu Stürzen oder Unfällen führen könnten.	When working with pliers, work in a stable and well-lit environment. Make sure the work area is clear of obstructions that could cause falls or accidents.	Travaillez avec des pinces dans un environnement stable et bien éclairé. Assurez-vous que la zone de travail est dégagée de tout obstacle susceptible de provoquer des chutes ou des accidents.	Lavorare con le pinze in un ambiente stabile e ben illuminato. Assicurarasi che l'area di lavoro sia libera da ostacoli che potrebbero causare cadute o incidenti.	Werk met een tang in een stabiele, goed verlichte omgeving. Zorg ervoor dat het werkgebied vrij is van obstakels die vallen of ongelukken kunnen veroorzaken.	Trabaje con alicates en un ambiente estable y bien iluminado. Asegúrese de que el área de trabajo esté libre de obstáculos que puedan provocar caídas o accidentes.	Pracujte s kleštěmi ve stabilním, dobře osvětleném prostředí. Ujistěte se, že v pracovní oblasti nejsou žádné překážky, které by mohly způsobit pád nebo nehodu.	Radite s klijestima u stabilnom, dobro osvijetljenom okruženju. Uvjerite se da na radnom području nema prepreka koje bi mogle uzrokovati padove ili nezgode.	Radite s klijestima u stabilnom, dobro osvijetljenom okruženju. Uvjerite se da na radnom području nema prepreka koje bi mogle uzrokovati padove ili nezgode.	Stabil, jól megvilágított környezetben dolgozzon fogóval. Győződjön meg arról, hogy a munkaterületen nincsenek akadályok, amelyek esést vagy balesetet okozhatnak.
Tragen Sie immer geeignete Schutzausrüstung wie Handschuhe, Schutzbrille und festes Schuhwerk.	Always wear appropriate protective equipment such as gloves, safety glasses and sturdy shoes.	Portez toujours un équipement de protection approprié tel que des gants, des lunettes de sécurité et des chaussures robustes.	Indossare sempre dispositivi di protezione adeguati come guanti, occhiali di sicurezza e scarpe robuste.	Draag altijd geschikte beschermingsmiddelen zoals handschoenen, een veiligheidsbril en stevige schoenen.	Utilice siempre equipo de protección adecuado, como guantes, gafas de seguridad y calzado resistente.	Vždy používejte vhodné ochranné prostředky, jako jsou rukavice, ochranné brýle a pevná obuv.	Uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu opremu kao što su rukavice, zaštitne naočale i čvrste cipele.	Vedno nosite ustrezno zaščitno opremo, kot so rokavice, zaščitna očala in močni čevlji.	Mindig viseljen megfelelő védőfelszerelést, például kesztyűt, védőszemüveget és erős cipőt.
Vermeiden Sie lose Kleidung oder Schmuck, der sich in der Schere verfangen könnte.	Avoid wearing loose clothing or jewelry that could get caught in the scissors.	Évitez les vêtements amples ou les bijoux qui pourraient se coincer dans les ciseaux.	Evitare indumenti larghi o gioielli che potrebbero impigliarsi nelle forbici.	Vermijd losse kleding of sieraden die in de schaar verstrikt kunnen raken.	Evite ropa holgada o joyas que puedan quedar atrapadas en las tijeras.	Vyhňte se volnému oblečení nebo šperkům, které by se mohly zachytit do nůžek.	Izbjegavajte široku odjeću ili nakit koji bi mogli zapeti za škare.	Izogibajte se ohlapnim oblačilom ali nakitu, ki bi se lahko zataknila v škarje.	Kerülje a laza ruházatot vagy ékszert, amely beakadhat az ollóba.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

KNIPEX-Werk C. Gustav Putsch KG
Oberkamper Str. 13 42349 Wuppertal, Germany
info@knipex.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 11022984									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie die Hände fern von den Schneidklingen.	Keep your hands away from the cutting blades.	Gardez vos mains éloignées des lames de coupe.	Tenere le mani lontane dalle lame da taglio.	Houd uw handen uit de buurt van de snijmessen.	Mantenga las manos alejadas de las cuchillas de corte.	Udržujte ruce mimo dosah řezných nožů.	Držite ruke podalje od oštrica za rezanje.	Roke držite stran od rezil.	Tartsa távol kezét a vágópengéktől.
Verwenden Sie die Blechscheren nur für das Schneiden von Materialien, für die sie bestimmt ist (z.B. Metallblech).	Use the tin snips only to cut materials for which they are intended (e.g. sheet metal).	Utilisez les cisailles à ferblantier uniquement pour couper les matériaux pour lesquels elles sont destinées (par exemple la tôle).	Utilizzare le cesoie per lamiera solo per tagliare i materiali ai quali sono destinate (ad esempio lamiera).	Gebruik de blikσχaren alleen voor het knippen van materialen waarvoor ze bedoeld zijn (bijvoorbeeld plaatwerk).	Utilice las tijeras de hojalatero únicamente para cortar materiales para los que están previstas (p. ej. chapa).	Nůžky na plech používejte pouze k řezání materiálů, pro které jsou určeny (např.	Škare za lim koristite samo za rezanje materijala za koje su namenijene (npr. lim).	Nožnice za pločevino uporabljajte le za rezanje materialov, za katere so namenjene (npr. pločevina).	Csak olyan anyagok vágására használja az ónforgácsokat, amelyekhez készülték (pl. fémlemez).
Überlasten Sie die Schere nicht. Schneiden Sie keine Materialien, die zu dick oder zu hart für die Schere sind.	Do not overload the scissors. Do not cut materials that are too thick or too hard for the scissors.	Ne surchargez pas les ciseaux. Ne coupez pas de matériaux trop épais ou trop durs pour les ciseaux.	Non sovraccaricare le forbici. Non tagliare materiali troppo spessi o duri per le forbici.	Overbelast de schaar niet. Knip geen materialen af die te dik of te hard zijn voor de schaar.	No sobrecargues las tijeras. No corte materiales que sean demasiado gruesos o duros para las tijeras.	Nepřetěžujte nůžky. Nestřihajte materiály, které jsou pro nůžky příliš silné nebo tvrdé.	Nemojte preopteretiti škare. Nemojte rezati materijale koji su predebili ili tvrdi za škare.	Ne preobremenjujte škarij. Ne režite materialov, ki so predebili ali trdi za škarjo.	Ne terhelje túl az ollót. Ne vágjon olyan anyagokat, amelyek túl vastagok vagy kemények az ollóhoz.
Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich sauber und frei von Hindernissen ist.	Make sure the work area is clean and free of obstructions.	Assurez-vous que la zone de travail est propre et exempte d'obstructions.	Assicurarsi che l'area di lavoro sia pulita e priva di ostacoli.	Zorg ervoor dat het werkgebied schoon en vrij van obstakels is.	Asegúrese de que el área de trabajo esté limpia y libre de obstrucciones.	Ujistěte se, že pracovní plocha je čistá a bez překážek.	Provjerite je li radno područje čisto i bez prepreka.	Prepričajte se, da je delovno območje čisto in brez ovir.	Győződjön meg arról, hogy a munkaterület tiszta és akadálymentes.
Achten Sie darauf, dass sich keine anderen Personen oder Tiere in der Nähe des Arbeitsbereichs befinden.	Make sure that there are no other people or animals near the work area.	Assurez-vous qu'il n'y a aucune autre personne ou animal à proximité de la zone de travail.	Assicurarsi che non vi siano altre persone o animali nelle vicinanze dell'area di lavoro.	Zorg ervoor dat er geen andere mensen of dieren in de buurt van het werkgebied zijn.	Asegúrese de que no haya otras personas o animales cerca del área de trabajo.	Ujistěte se, že se v blízkosti pracovního prostoru nenacházejí žádné další osoby nebo zvířata.	Uvjerite se da u blizini radnog područja nema drugih ljudi ili životinja.	Prepričajte se, da v bližini delovnega območja ni drugih ljudi ali živali.	Ügyeljen arra, hogy a munkaterület közelében ne legyenek emberek vagy állatok.
Lagern Sie die Blechscheren an einem sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.	Store the tin snips in a safe place, out of the reach of children.	Conservez les cisailles de ferblantier dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.	Conservare le cesoie per lamiera in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini.	Bewaar de blikσχaren op een veilige plaats, buiten bereik van kinderen.	Guarde las tijeras de hojalatero en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.	Nůžky na plechovky skladujte na bezpečném místě, mimo dosah dětí.	Škare za lim čuvajte na sigurnom mjestu, izvan dohvata djece.	Škarje za pločevino hranite na varnem mestu, izven dosega otrok.	Tárolja az ónszeleket biztonságos helyen, gyermekektől elzárva.
Überprüfen Sie die Schere regelmäßig auf Abnutzung und Schäden.	Check the scissors regularly for wear and damage.	Vérifiez régulièrement l'usure et les dommages des ciseaux.	Controllare regolarmente le forbici per usura e danni.	Controleer de schaar regelmatig op slijtage en beschadigingen.	Compruebe las tijeras periódicamente para detectar desgaste y daños.	Pravidelně kontrolujte nůžky, zda nejsou opotřebené a poškozené.	Redovito provjeravajte istrošenost i oštećenje škara.	Redno preverjajte, ali so škarjo obrabljene in poškodovane.	Rendszeresen ellenőrizze az olló kopását és sérülését.
Schärfen oder ersetzen Sie die Klingen bei Bedarf, um einen sicheren und effizienten Betrieb zu gewährleisten.	Sharpen or replace blades as needed to ensure safe and efficient operation.	Aiguiser ou remplacez les lames si nécessaire pour garantir un fonctionnement sûr et efficace.	Affilare o sostituire le lame secondo necessità per garantire un funzionamento sicuro ed efficiente.	Slijp of vervang de messen indien nodig om een veilige en efficiënte werking te garanderen.	Afile o reemplace las cuchillas según sea necesario para garantizar un funcionamiento seguro y eficiente.	Podle potřeby čepele naostřete nebo vyměňte, abyste zajistili bezpečný a účinný provoz.	Po potrebi naoštřite ili zamijenite oštrice kako biste osigurali siguran i učinkovit rad.	Po potrebi nabrusite ali zamenjajte rezila, da zagotovite varno in učinkovito delovanje.	A biztonságos és hatékony működés érdekében szükség szerint élesítse meg vagy cserélje ki a késeket.
Stellen Sie sicher, dass alle Sicherheitsmechanismen ordnungsgemäß funktionieren, bevor Sie die Schere verwenden.	Make sure all safety mechanisms are working properly before using the shears.	Assurez-vous que tous les mécanismes de sécurité fonctionnent correctement avant d'utiliser les ciseaux.	Assicurarsi che tutti i meccanismi di sicurezza funzionino correttamente prima di utilizzare le forbici.	Zorg ervoor dat alle veiligheidsmechanismen goed werken voordat u de schaar gebruikt.	Asegúrese de que todos los mecanismos de seguridad funcionen correctamente antes de usar las tijeras.	Před použitím nůžek se ujistěte, že všechny bezpečnostní mechanismy správně fungují.	Provjerite rade li svi sigurnosni mehanizmi ispravno prije upotrebe škara.	Pred uporabo škarij se prepričajte, da vsi varnostni mehanizmi delujejo pravilno.	Az olló használata előtt győződjön meg arról, hogy minden biztonsági mechanizmus megfelelően működik.
Verwenden Sie nur Blechscheren mit funktionierenden Sperren oder Schutzvorrichtungen.	Only use sheet metal shears with functioning locks or safety devices.	Utilisez uniquement des cisailles à ferblantier avec des serrures ou des protections fonctionnelles.	Utilizzare solo cesoie per lamiera con serrature o protezioni funzionanti.	Gebruik alleen blikσχaren met werkende sloten of beschermkappen.	Utilice únicamente tijeras de hojalatero con cerraduras o protectores que funcionen.	Používejte pouze nůžky na plech s funkčními zámký nebo ochrannými kryty.	Koristite samo škare za lim s ispravnim bravama ili štitnicima.	Uporabljajte samo škarjo za pločevino z delujočimi ključavnicami ali varovali.	Csak működő zárral vagy védőburkolattal rendelkező ónforgácsot használjon.
Üben Sie keine übermäßige Kraft aus, um Material zu schneiden. Lassen Sie die Klingen die Arbeit machen.	Don't use excessive force to cut material. Let the blades do the work.	N'utilisez pas de force excessive pour couper le matériau. Laissez les lames faire le travail.	Non usare una forza eccessiva per tagliare il materiale. Lascia che siano le lame a fare il lavoro.	Gebruik geen overmatige kracht om materiaal te snijden. Laat de messen het werk doen.	No utilice fuerza excesiva para cortar el material. Deje que las cuchillas hagan el trabajo.	Při řezání materiálu nepoužívejte nadměrnou sílu. Nechte čepele dělat práci.	Nemojte koristiti pretjeranu silu za rezanje materijala. Neka oštrice odrade posao.	Pri rezanju materiala ne uporabljajte pretirane sile. Naj rezila opravijo delo.	Ne alkalmazzon túlzott erőt az anyag vágásához. Hagyja, hogy a pengék végezzék a munkát.
Wissen Sie, wie Sie bei einem Unfall oder einer Verletzung Erste Hilfe leisten können.	Know how to provide first aid in the event of an accident or injury.	Savoir prodiguer les premiers soins en cas d'accident ou de blessure.	Sapere come prestare il primo soccorso in caso di incidente o infortunio.	Weet hoe u eerste hulp moet verlenen bij een ongeval of letsel.	Sepa cómo prestar primeros auxilios en caso de accidente o lesión.	Vědět, jak poskytnout první pomoc v případě nehody nebo zranění.	Znati pružiti prvu pomoć u slučaju nezgode ili ozljede.	Vedeti, kako zagotoviti prvo pomoč v primeru nesreče ali poškodbe.	Ismerje meg, hogyan nyújtson elsősegélyt baleset vagy sérülés esetén.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 11022984									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie ein Erste-Hilfe-Set in der Nähe des Arbeitsbereichs bereit.	Keep a first aid kit near the work area.	Gardez une trousse de premiers soins à proximité de la zone de travail.	Tenere un kit di pronto soccorso vicino all'area di lavoro.	Zorg ervoor dat er een EHBO-doos in de buurt van het werkgebied ligt.	Mantenga un botiquín de primeros auxilios cerca del área de trabajo.	Uchovávejte lékárničku v blízkosti pracovního prostoru.	Držite pribor za prvu pomoć u blizini radnog područja.	V bližini delovnega območja imejte komplet prve pomoči.	Tartsón elsősegélykészletet a munkaterület közelében.